SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 26 Augustus 2022 | Solo di Pueblo  | Aña 16 - edicion 757 |  E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

## Kustwacht lo investiga trahador cu a wordo gara cu ilegal durante control di Polis

### Entrada hudicial na na Tanki Leendert y Paradera

# DOS HOMBER DETENI PA BENDEMENTO DI DROGA

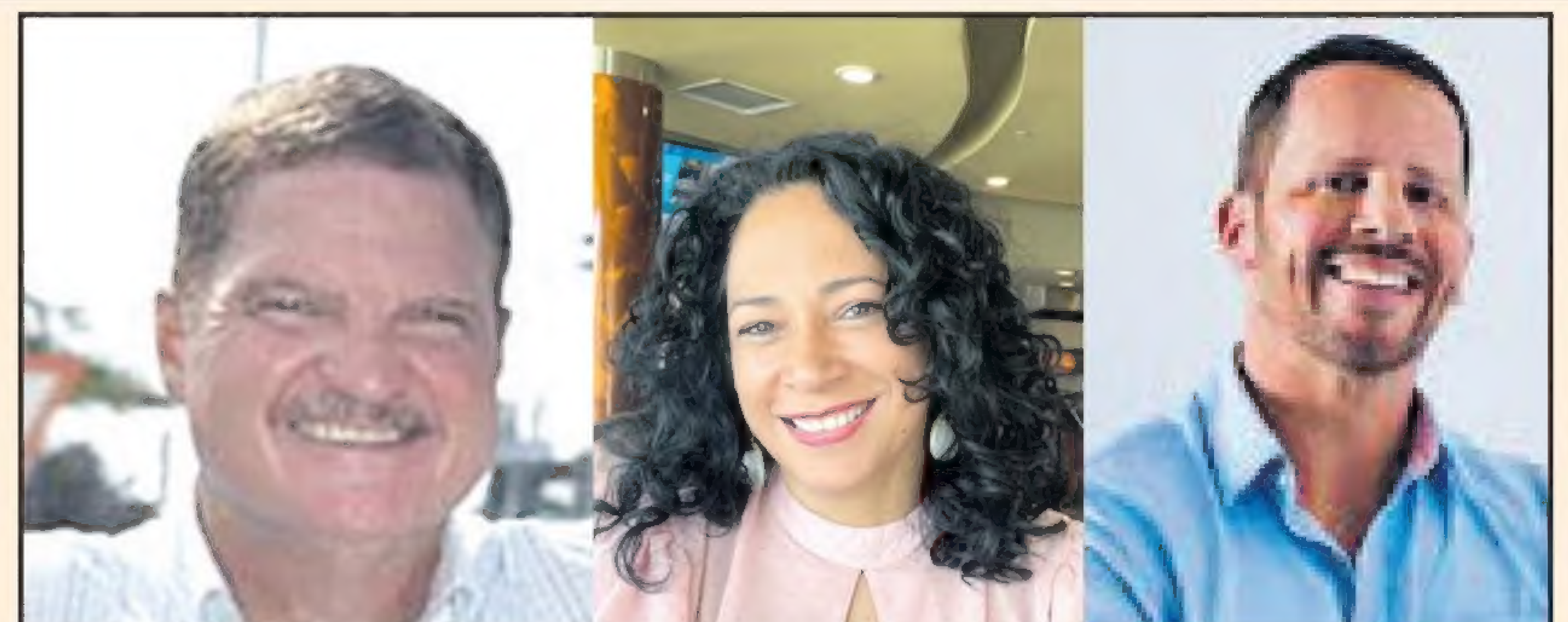



# MINISTER ENDY CROES A DUNA SPLICACION DI E INTERCAMBIO DI EDIFICIO DI REINA BEATRIX SCHOOL Y PASO PA FUTURO





## Acto di Mike, Marisol y Mansur ta despreciable di pidi aanwijzing cual ta nifica medida CONTRA PUEBLO



# CONTINUACION DI E PROYECTO BABY BEACH WATERFRONT PROMENADE



# FUNDACION FORMACION POLITICO NELSON ORLANDO ODUBER A TENE PROME CHARLA EXITOSO

## Topico: Augustus Scur












24 di augustus na Cede di MEP, Fundacion Formacion Politico Nelson Orlando Oduber a organisa un charla tocante Augustus Scur, y e efecto di tur e manifestacionnan riba e logronan grandi di Aruba. Lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes ta gradici Danki na Nel Oduber pa e charla interesante y pabien na Michella Steenvoorde Laclé pa organisa e evento exitoso.

Partido Movemento Electoral di Pueblo (MEP) algun tempo atras a lanta un fundacion pa motibo cu ta sinti e necesidad pa lanta pa yuda den formacion di politiconan nobo. Ora cu tabata preparando pa lanta e fundacion a bisa cu lo ta bon pa politiconan nobo haya e base firme di kico ta politica, kico MEP ta para pe, y kico ta e ideologia social democrata y logronan.

E fundacion aki a haya e nomber Fundacion Formacion Politico Nelson Orlando Oduber. E politico cu pa nos di partido MEP ta e miho politico cu por a guia nos pais den su Status Aparte. Prome Minister 4 biaha di nos pais, y logronan enorme, Sra. Wever - Croes a expresa. 'Danki na e vision y na e liderazgo di 'Nel', nos por a logra cu Aruba despues di Status Aparte a para riba su pia.' Nel a lidera e gobiernonan di Gabinete Oduber I te cu IIII na un forma integro, responsabel y prinicpalmente cu curazon pa 'e hende'. Nel nunca a lubida e hendenan rond di dje y semper el a keda cu e pueblo y cu votadornan di partido.
'Mi ta orguyoso di ta miembro di e partido y di lidera e partido. Pesey, kico mas bunita cu pa e fundacion cu a lanta, por carga e nomber di Nel.'

Miembronan di e Directiva ta Jerehm Campbell y Gene Nahr, Secretario di Fundacion Randolf Vrolijk, Tesorero di Fundacion Gos Oduber y na cabes di e fundacion ta sra. Michella Steenvoorde - Lacle como Presidente di e Fundacion.

Concluyendo, Lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes a gradici un y tur pa a acepta e invitacion y pa ta presente na e prome encuentro oficial publico di e fundacion aki.

# Reina Beatrix School a unifica bao un solo dak

Despues di varios aña cu Reina Beatrix a wordo cera na Playa pa motibo di ta verval y peligroso, te cu e aña aki e scol a wordo unifica.
E tempo aya na 2015 a saca e scol for di su edificio y a repartie'e un pida na Sero Blanco y otro pida na Dakota.

Esaki sigur tabata causa hopi molester na mayornan como tambe na maestronan y muchanan mes. Awor cu a unifica e scol bao di un solo dak, e clima di enseñansa ta wordo mehora. Pa esaki bira posibel, el'a bay den mutuo acuerdo entre varios cabesante, docentenan. Masha pabien! Pabien na Minister Endy Croes cu a logra e cambio imporante aki. Cu e cambio aki, Gobierno a termina tambe contract di huur, unda tabata paga huur pa Reina Beatrix.



## Analisis di politico:

# Acto di Mike, Marisol y Mansur ta despreciable di pidi aanwijzing cual ta nifica medida CONTRA PUEBLO

Ta un hecho despresiable y cobarde ora un politico mester recuri na Hulanda, pa PIDI y ROGA Hulanda pa BLAAS pueblo cu un AANWIJZING, cual lo bay IMPACTA e cartera di pueblo FEROSMENTE.
Ki sorto di politico bo ta? Bo ta laga rabia dominabo y sed pa poder?

Un aanwijzing kemen, KITA BEK 5% di ambtenaarnan!!!
Un aanwijzing kiermen, cu lo MESTER para tur overtime pa POLIS, ADUANA, KIA, WARDA NOS COSTA y lo tur demas, poniendo seguridad di pueblo na peliger..

Un aanwizing kemen, rementa AZV cu medida pa bo paga dokter, lab, y remedi bo mes haciendo co-pago.
Un aanwijzing kemen, manda cobra den 2022, — 20 miyon mas na belasting.
Un aanwijzing kemen pa no inverti den Bubali Plas, pero laga e plas bay over of habri awa manda lama

Ta cobardia, sed pa poder, ora bo kier ocuri na aanwijzing pa afecta gobierno, pero cu realmente lo bay REMENTA pueblo!

Mike, Marisol y Miguel, Tripple M, boso acto ta despresiable!



Boso por tin hopi rabia riba MEP cu RAIZ, pero boso no por purba frega MEP cu RAIZ, fregando pueblo.
Kico e sindicatonan tin di bisa di e carta di Mike Marisol cu Mansur? Nos ta casi sigur cu nan lo perde habla. Nan no por bisa nada, y ta otro prueba cu nan ta wordo dirigi politicamente.

# Kustwacht lo investiga trahador cu a wordo gara cu ilegal durante control di Polis

## Si e wordo haya culpabel lo tuma medida contra dje

Ayera durante un control rutinario polis a controla un trahador di Wardacosta den su auto priva riba caminda. Durante e control aki e pasaheronan ku tawata kune den auto tambe a ser controla. Na momento di control e polisnan a constanta ku e dos pasaheronan ku tawata den auto huntu ku e trahador di Wardacosta no tawata tin nan documentonan pa estadia legal na Aruba huntu ku nan.

Wardacosta ta un organisacon maritimo policial den e cadena hudisial ku tin integridat di su personal hopi halto. Pesey Wardacosta lo bai ehecuta un investigacion den e caso aki y den caso ku e personal di Wardacosta ser haya culpabel lo tuma e medidanan necesario.

# MINISTER ENDY CROES A DUNA SPLICACION DI E INTERCAMBIO DI EDIFICIO DI REINA BEATRIX SCHOOL Y PASO PA FUTURO

## Cu ta brinda espacio necesario pa cada scol



Diaranson mainta Minister Endy Croes a indica; cu nos ta trahando riba e diferente proyecto unda cu nos ta scucha di e veld, nos ta reuni cu e cabesantenan, nos ta splica nos idea y nos ta splica pakico tambe e ta e miho idea. Dia 1 di juli nos a cuminsa ehecuta e cambio di scol. Caminda cu Reina Beatrix School cu tin alrededor di 315 alumno cu tabata situa na Seroe Blanco den un edificio cu tabatin 8 lokaal y 4 modulaire den YMCA na Dakota. Un scol grandi cu a wordo cera desde aña 2014. E edificio original di Rena Beatrix ta un momumento y e la bira mas costoso pa por inverti y drecha bek. A bin cu e solucion pa unda Paso pa Futuro tabata e scol ta un scol grandi tin 15 lokaal. A yega na un acuerdo cu e cabesante y docentenan. Minister Endy Croes a sigui bisa cu e ta hopi di por anuncia cu awe ta e prome dia di scol di Reina Beatrix School den su edificio nobo. Durante vacacion escolar a verf e klasnan, gangnan y dentro di poco lo bin un cura nobo tambe. E mandatario a sigui bisa cu e docente y cabesantenan ta hopi contento cu esaki.



Minister Endy Croes ta gradici e cabesantenan pa nan cooperacion den e proceso. Paso pa Futuro awo a bay den e edificio unda antes Reina Beatrix tabata na Seroe Blanco. Paso pa Futuro tin 115 alumno. Pabien na ambos scol special e cabesantenan. E mandatario a sigui bisa di tin hopi aprecio pe e trabounan cu a wordo haci hunto henter e ekipo. Reina Beatrix School a cuminsa oficialmente awe y dialuna awo Paso pa Futuro lo inaugura aña escolar 2022 - 2023

### Entrada hudicial na na Tanki Leendert y Paradera

# Dos homber deteni pa bendemento di droga

## A haya basta droga durante inval






Relaciona cu un investigacion andando Polis (Project Team Drugspanden) a haci entrada hudicial na un cas na Tanki Leendert y na Paradera.

A detene dos hende homber di inicialnan: Y.C.S di 35 aña naci na Guyana y J.O.G.O. di 31 aña naci na Peru pa bendemento di droga for di e percelanan menciona.

Durante razzia a confisca un cantidad di droga.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn di Polis cu ta: 11141.

Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo pa bendemento di droga.


















# MINISTER ENDY CROES A SPLICA DI E META DI OAA

: Minister Endy Croes a duna un splicacion amplio di e metanan di OAA cu e.o. 1. pa ofrece curso y estudionan na bienestar y demanda di nos mercado laboral. 2. Enseñansa practico y dinamico. 3. Ofrece programa personalisa 4. Enfoca riba experencia di trabou anterior y por ultimo 5. Ofrece prespectiva pa futuro na hobennan di 17 aña te na adulto.

Ken por aplica:
1. Hobennan for di 17 aña te cu adulto.
2. Tur esnan cu no ta enseñansa obligatorio.
3. Esnan cu kier redefine nan mes of ta buscando trabou.

Con lo cuminsa y cu kico:
OAA ta programa pa cuminsa e di 2 of di 3 siman den luna di september. E mandatario a informa cu otro siman esnan encarga cu e restructuracion di OAA lo tin un conferencia di prensa pa brinda mas detaye y informacion di OAA. Lo inicia 3 estudio: 1. Hulp Electromonteur niveau 2 cual ta un programa di Regional Opleiding en Vorming Centrum (ROVC) cu ta un instituto na Hulanda. ROVC ta un programa masha bunita un scol den



mes un tipo cu lo kier desaroya OAA. E concepto, curiculo cu ayudo di ROVC diferente di e estudionan lo wordo duna. Nan diplomanan ta reconoci riba MBO niveau. 2. Hulp Koelmonteur niveau 2 y 3. LWT (leer werk traject niveau 1) programa di EPB Aruba.

## Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

# Stichting Hunto cu enfoke riba adiccion y salud mental. Tambe pa mucha y hoben!



Despues di añanan di deliberacion y evaluacion a yega na un vision concreto. Y asina cu yen di antusiasmo y alegria, profesionalnan di FMAA y SPD, arkitectonan, ministernan y parlamentarionan a presencia e momento maraviyoso caminda cu su excelencia Minister Rocco Tjon den compania di su excelencia Prome Minister Evelyn Wever-Croes a pone e prome piedra pa e edificio di Stichting Hunto.

Ta for di oktober 2020, pa medio di un memorandum of understanding (MoU) a cuminsa cristalisa e vision di uni Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba (FMAA) y Social Psychiatrische Dienst (SPD) bou di un solo fundacion cu lo hiba e nomber di Stichting Hunto. Enfoca riba cliente cu 'dubbele diagnostiek', cu ta ensera cu e cliente tin problema cu adiccion y salud mental.

### Pakico Stichting Hunto?

E problematica di adiccion y di adictonan ambulante ta creciendo y e instancianan ta desea di mehora nan servicio y brinda miho cuido y atencion na e clientenan. Asina a bin un colaboracion pa traha na un forma integral y MoU entre stakeholdernan FMAA, SPD, Huisartenvereniging (pa haci e cuido mas acesibel), FADA, Bureau ondersteuning verslavingszorg, Respaldo, Directie Volksgezondheid y representacion di Ministerio di Husticia y Asunto Social. E meta tras di esaki ta pa e cliente rehabilita y reintegra bek den comunidad. Tambe door di traha den forma integral, lo reduci e lista di espera door di amplia e prome liña di cuido y reduci e presion riba e cuido specialisa.
Un parti hopi esencial di e fundacion 'Stichting Hunto' ta, cu lo brinda tambe un seccion special pa mucha y hoben cu tin problema cu adiccion y salud mental.

### Vision, costo y aprobacion

A base di e vision di plan di maneho di Ministerio di Husticia y Asunto Social y tambe Gabinete Wever-Croes II e proyecto 'Stichting Hunto' ta cristalizando. Principalmente door di e.o. restructuracion di alocacion di fondo di 600 mil florin den presupuesto 2022, MoU's (por ehempel door di a percura pa hunto cu profesionalnan di Directie Financien y DWJZ pa yega na nota di cambio pa trata presupuesto 2022). Positivo ta cu e representantenan di pueblo, miembronan di Parlamento di Aruba tambe ta consciente di e necesidad pa bon cuido y ayudo na e sector aki y di tal manera a aproba e presupuesto 2022, pa e proyecto bira realidad.

### Palabra di felicitacion y exito

Por ultimo Hoek ta felicita tur stakeholder cu nan aporte constructivo na e proyecto 'Stichting Hunto'. Na Conseho di Minister, principalmente Minister Tjon. Y ta desea tur profesional y e grupo di GGZ, presidi pa señora Sharline Koolman hopi exito cu e magnifico proyecto aki.

## Miguel, Mike y Marisol no mester yora !!

# Pidi aanwijzing ta igual na pidi medida

## Nan kier bati Gobierno, sutando pueblo!







E peticion cu a bay pa Hulanda, den nan carta, tur tres ta pidi Hulanda pa duna Aruba aanwijzing. Kico te caso? Nan kier bati gobierno di Aruba, alaves suta pueblo!

E mentalidad meskino aki por pasa solamente ora hende no kier rasona riba loke nan ta pidi y principal e consequencia.

Si Rutte bay tras di Mike Miguel y Marisol, y bini un aanwijzng, gobierno ta keda goberna, pero ta pueblo ta wordo suta. Den nan mente, nan ta kere cu nan lo afecta gobierno? Ningun momento. Loke si nan a logra ta pa suta pueblo cu medida.

## Minister Dangui Oduber

# CONTINUACION DI E PROYECTO BABY BEACH WATERFRONT PROMENADE













Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber conhuntamento cu CEO di ATA Sra. Ronella Croes y tambe director di DOW Sr. Marlon Croes a duna un update tocante e continuacion di e proyecto Baby Beach Waterfront Promenade, cual ta parti di e master plan cu tin pa Sero Colorado. E proyectonan aki ta bay eleva henter e area rond di e playanan aki teniendo na cuenta e importancia di conserva nos naturalesa, creando asina un desaroyo di embeyesimento di e area na un manera sostenibel.



E continuacion di e proyecto ta inclui diferente aspecto. Entre otro Baby Beach lo haya un area di parkeo completamente nobo y un retonde nobo, cual tambe ta parti di e plan aki. Consecutivamente lo bay bañonan publico pa tur bishitante , lo pone tambe dos kiosko caminda hende por bay cumpra cuminda y/of bebida. E meta ta pa e kiosko nan aki refleha e cultura Arubano y bende cuminda nan cu ta tipico den e area di Caribe. Lo percura tambe pa drecha e canchanan di tennis pa tin un area deportivo multifunctional.





## Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# Premio Excelencia den Deporte tin un balor multiple









Diasabra ultino, dia 20 di augustus 2022, a tuma lugar e anochi di gala pa loke ta trata Premio Excelencia den Deporte. Un anochi cu 141 nominado y caminda a anuncia e 22 atleta ganador. Banda di a ricibi un plakaat, e ganadornan a ricibi premio efectivo. Un anochi sigur cu a impacta e nominadonan y nan famia.

Premio Excelencia den Deporte sigur tin balor multiple. E ta un balorisacion pa e esfuerso, determinacion, disciplina y resultado di un atleta. E ta un un simbolo di orguyo pa e atleta y su famia. E ta fungi como un estimulo pa e propio atleta y pa otronan cu ta mira su trayectoria keda premia. E ta un manera pa genera fondonan cu den e mundo deportivo semper ta di hopi balor pa cu formacion di e atleta. Mediante e premio aki nos por uza e nominado y ganadornan como rolemodel pa nos mucha y hobennan. Mas cu tur cos nos ta pone nos atletanan cu a destaca den luz positivo y festivo. Pa es motibo aki mes mi ta contento cu Gobierno a dicidi pa continua cu otorgacion di e premio aki y cu a dicidi pa haci'e pa e añanan 2019 y 2021 cu door di Covid no tabata posibel. Sigur un felicitacion ta na su lugar na tur e nominado y ganadornan.

Durante e anochi di gala aki tambe a keda reconoci 10 baluarte di deporte pa nan aporte valioso na deporte of pa nan resultadonan impactante den e ramo di deporte cu nan ta practica. Mas cu claro un felicitacion tambe ta bay na e baluartenan cu a keda reconoci durante e anochi aki, kendenan ta: Glenda Croes-Tromp, Cecilia Balentin, Eddie Daou, Mario Maduro, Cado Kock, Dolfi Werleman, Henk Arnold, Roly Croes, Dechi Bislip y Dochi Lee.

Deporte y arte ta vehiculonan importante den e formacion total di nos mucha y hobennan. Nos ta crea lidernan pa mañan cu talentonan creativo, cu e habilidad pa “think outside the box” y ta forma personanan cu por traha mihor den team, segun structura y cu disciplina y determinacion. Sin laga afor cu e habilidad pa comunica mihor y funciona segun un plan. Mi ta kere firmemente cu deporte y arte mester forma parti structural di e formacion total di nos hendenan.

Un manera pa garantisa esaki ta door di hacinan accesibel pa un y tur. Esaki sigur ta bira realidad si nan ta forma parti fiho den e curiculo di nos scolnan.

# PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE TA RECONOCE SR. MARIO MADURO COMO BALUARTE DEPORTIVO DI AÑA 2021













: Un otro persona cu a wordo reconoci diasabra anochi como Baluarte Deportivo 2021 ta sr. Mario Maduro ken a ricibi su 'award' for di man di Presidente di Parlamento, sr. Edgard Vrolijk.

Conoce un tiki di sr. Mario su trayecto deportivo:
2000- 2022 |Canamento Racewalk / Coremento:
2003 Idefre a otorga sr. Maduro un trofeo como persona mas dedica di aña. Esaki a stimula sr. Maduro pa sigui move y a tuma esaki na serio. Sr. Maduro a cuminsa practica tecnica di canamento, Racewalk via buki y DVD. Como tambe a siña tur esnan cu tabata interesa.
2009 te aña 2013 a competi na Curaçao terminando tur biaha na prome luga.
2011 y 2012 cu 65 aña sr. Maduro a gana Half Marathon cu tempo di 2 ora y 5 minuut.
2014 Half Marathon di Meta Fit na di 3 luga

1981- 2016 | Reconocemento Deportivo:
1981: USAA (Umpire Scorers Association Aruba)
1988: Royal Baseball Organization
1989: Sta Cruz Rockets Organization
1989: Aruba Rotary Baseball Organization
1991: Aruba Center League
1999: Aruba Center League Campeonato dedica na mi honor
2003: Idefre Persona mas dedica di Aña
2004: ADRA Atleta di aña Canando distancia largo
2012: S.V. Thrillwalkers Miembro Honorario
2016: Fundacion Movimento ta Bida Honor di Merito
2017: RIDDER IN DE ORDE VAN ORANJE NASSAU

**1957 – 1976 | Baseball**
Little League: Na aña 1957 cu 11 aña sr. Maduro a hunga pa Adams Chiclets bao maneho di Betto Croes dfm. y despues Junior League.
1963 cu 17 aña "A" class pa La Salle (Estrella) B.B.C.
1964 - 1967 "AA" class.
1968 - 1969 "A" class cu Winston B.B.C.
1968 – 1969 "A" class cu Winston B.B.C.
1971 - 1978 "AA" class, Sta. Cruz /J & B/Sibonne/Sta. Cruz Royals tanto como Manger/player, entrenado y miembro di directiva como Secretario.
1976 sr. Maduro a hunga na Curaçao y na Cali, Colombia.

**1979 -1999 |Little League**
1979/1980: sr. Maduro a fungi como manager Aruba Rotary North League.
1986- 1998 sr. Maduro tabata entrenado y manager di Aruba. Rotary y Ramco den Aruba Centre League, Lotto League. 2 biaha coach di seleccion Aruba Center League, hopi biaha Campeon y Sub Campeon. A biaha cu e team diferente biaha pa Venezuela.
1999 Campeonato di Aruba Center League a keda dedica na su persona.
Minister Endy Croes ta felicita sr. Mario Maduro cu e reconocemento Baluarte Deportivo 2021 danki pe dedicacion amor y aporte den e deporte di Aruba.

## Minister Rocco Tjon:

# TA LANSA E CONCURSO DI PINTA Y KLEUR PA CU "LEY DI CACHO"

E aña aki ta di cuater aña consecutivo cu ta organisa un concurso caminda a traves di nan pintura muchanan ta expresa y siña tocante Aruba su Ley di Cacho. E honor ta toca e aña aki na minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, pa presenta e concurso di pinta y kleur 2022 na comunidad di Aruba, hustamente riba Dia Internacional di Cacho.

Manera ta conoci, Bruce Harms a bin ta encarga di e diseño di e formularionan di participacion cada aña y e aña aki no ta un excepcion, caminda atrobe el a destaca cu su arte. Pa e concurso e aña aki su persona a diseña un formulario di participacion di tres pagina. Pagina uno di e formulario ta e pagina di instruccion y ta contene e informacion necesario pa por participa, pagina dos ta contene e plachi cu e muchanan mester kleur segun nan propio imaginacion, y pagina tres ta designa pa e participantenan por demostra nan creatividad cu nan arte, esaki mester ta original y e borchi di trafico mester ilustra un of mas di e puntonan di nos Ley di Cacho. Ambos pagina mester wordo pinta door di e mucha mes, na color, y sin ayudo di un mayor.

E meta di e concurso di pinta y kleur "Ley di Cacho" 2022 ta pa sigui conscientisa comunidad, specialmente nos muchanan, tocante e cuido debido di nan mascota. Minister Tjon tambe ta convenci cu si nos cuminsa inculca e atencion debido di nos leynan den nos muchanan, den e caso aki, e Ley di Cacho, nos lo por garantisa un miho futuro pa locual ta trata doñonan di mascota responsabel cu ta respeta e ley, y alabes nan propio cachonan.

E fecha final pa entrega e formulario di participacion ta dia 22 di september 2022, y lo tin un regalito pa e ganadonan di cada klas, cual lo wordo entrega dia 4 di oktober 2022, Dierendag. Participacion ta gratis y ta habri pa tur muchanan di scol primario y scol basico (1e kleuter – 6e klas). Scolnan a ricibi e formulario completo caba via email pa nan mes por distribui esaki bou nan alumnonan. En caso cu no a ricibi e formulario di participacion na scol, por download esaki a traves di e pagina www.specialprojectsaruba.org tambe; tene cuenta cu mester entrega tur dos pagina di tarea pa por participa.

CONCURSO di Pinta y Kleur 2022

Bo Kier Participa?

1. Participacion ta gratis! Tur muchanan di scol primario y scol basico por participa (1e Kleuter – 6e klas)
2. Si bo no a ricibi e formulario na scol, bo por download e formulario via specialprojectsaruba.org
3. Tarea 1 Kleur pagina 2 segun bo propio imaginacion
   Tarea 2 Pinta un borchi (di trafico) riba pagina 3
4. Bo pintura mester ta uno [illegible] y [illegible] y mester ilustra un di e puntonan di e [illegible]
5. Tarea 1 y Tarea 2 mester ta den color y mester ta pinta door di e mucha mes
6. Un (1) formulario pa cada participante; entrega bo formulario no mas tarda cu dia 22 di september 2022 na Bestuurskantoor Oranjestad, of na Oficina di Gobierno Edison Briesen San Nicolas, of na e MFA mas cerca dibo
7. Lo tin un regalito pa e ganadornan di cada klas cu lo wordo entrega dia 4 di oktober 2022 Dierendag

Ley Di Cacho!

POLICE

- Bo cacho mester ta den cura y no riba caya
- Bo cacho mester por tin suficiente espacio pa e por move den su cura y mester por sconde pa awasero, biento y solo, dus bo cacho mester tin un casita of mester por bay bou un dak tambe
- Bo mascota mester haya awa limpi pa e bebe y cuminda fresco y adecuado, dus duna bo cacho cuminda di cacho
- Ora bo kier keiro cu bo cacho, mara un liña na su banchi pa bo tene, pa por tin control riba dje
- Mester piki e sushi di bo cacho si e poops ora boso keiro 💩
- Hiba bo mascota dokter di bestia ora e ta birando malo, ora e mester haya su vacuna, y ora e mester opera, por ehempel pa bo cacho no haya puppies

I ❤ my PET

Pagina 1 di 3

Minister Tjon, ta invita henter comunidad di Aruba pa stimula tur nos muchanan pa nan participa cu nan talento na e concurso di pinta y kleur 2022 pa asina un bes mas, e concurso aki por ta uno exitoso.

# MINISTER ENDY CROES A DUNA SPLICACION DI E INTERCAMBIO DI EDIFICIO DI REINA BEATRIX SCHOOL Y PASO PA FUTURO

## Cu ta brinda espacio necesario pa cada scol

Diaranson mainta Minister Endy Croes a indica; cu nos ta trahando riba e diferente proyecto unda cu nos ta scucha di e veld, nos ta reuni cu e cabesantenan, nos ta splica nos idea y nos ta splica pakico tambe e ta e miho idea. Dia 1 di juli nos a cuminsa ehecuta e cambio di scol. Caminda cu Reina Beatrix School cu tin alredeor di 315 alumno cu tabata situa na Seroe Blanco den un edificio cu tabatin 8 lokaal y 4 modulaire den YMCA na Dakota. Un scol grandi cu a wordo cera desde aña 2014. E edificio original di Rena Beatrix ta un momumento y e la bira mas costoso pa por inverti y drecha bek. A bin cu e solucion pa unda Paso pa Futuro tabata e scol ta un scol grandi tin 15 lokaal. A yega na un acuerdo cu e cabesante y docentenan. Minister Endy Croes a sigui bisa cu e ta hopi di por anuncia cu awe ta e prome dia di scol di Reina Beatrix School den su edificio nobo. Durante vacacion escolar a verf e klasnan, gangnan



y dentro di poco lo bin un cura nobo tambe. E mandatario a sigui bisa cu e docente y cabesantenan ta hopi contento cu esaki.

Minister Endy Croes ta gradici e cabesantenan pa nan cooperacion den e proceso. Paso pa Futuro awo a bay den e edificio unda antes Reina Beatrix tabata na Seroe Blanco. Paso pa Futuro tin 115 alumno. Pabien na ambos scol special e cabesantenan. E mandatario a sigui bisa di tin hopi aprecio pe e trabounan cu a wordo haci hunto henter e ekipo. Reina Beatrix School a cuminsa oficialmente awe y dialuna awo Paso pa Futuro lo inaugura aña escolar 2022 - 2023

# Diabierna awo e orario di servicio na cliente di Departamento di Impuesto lo ta diferente

## Esaki en conexion cu un training pa e personal

Departamento di Impuesto ta informa cu diabierna dia 26 di augustus 2022, e seccion "Servicio na Cliente" lo ta cera parti atardi na oficina principal na Camacuri. Esaki ta nifica cu ta brinda servicio na publico via telefon 5227424 solamente parti mainta entre 7:45 y 11:30.
E orario aki ta valido
tambe pa e servicio brinda na e balie di recepcion.

E servicio di caha ta continua durante henter dia segun e orario di custumber. Pues tanto na e oficina principal na Camacuri como na e oficinanan den districto, lo ta posibel pa haci pago te cu 3:30 di atardi.
Dialuna, dia 29 di augustus 2022, e servicionan menciona lo continua manera custumber. Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma bon nota di e cambio di orario menciona pa evita cualkier

inconveniencia. Gerencia di Departamento di Impuesto 24 di augustus 2022



### Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Banco Central di Aruba a duna di conoce cu economia di pais aruba a crece cu 16.2% den prome trimester!

Riba Augustus 23 2022 Centrale Bank van Aruba (CBA) a saca un comunicado di prensa den cual nan ta declara cu e economia di Pais Aruba a crece cu 16.2%. Esaki ta un crecemento grandi cu sigur ta un señal positivo cu nos pais ta recuperando paso a paso. E cifranan di e aumento economico aki ta wordo stimula principalmente door di nos sector turistico. CBA tambe ta enfatisa cu e crecimento economico fuerte aki ta surgiendo desde e di dos trimester di 2021 (P.1)

**Cifranan Record Den Turismo.**

Aruba a ricibi un total di 233.666 turista, un aumento di 108% compara cu e prome trimester di 2021. E cantidad di anochi a casi redobla compara cu e prome trimester di 2021. Tambe tabata tin un aumento di 62.2% den e tasa di ocupacion di hotel. No ta un secreto cu turismo a bin ta kibrando tur record pa 4 luna consecutivo caba! E desaroyo positivo aki ta yudando nos economia enormemente. E vision di minister Dangui Oduber hunto cu profesionalnan den e veld ta dunando fruta excelente. Empresanan ta draai fuertemente atrobe y tin hopi empleo disponbel pa pueblo atrobe. Por wak e area di hotelnan, nos beachnan, restaurantnan, tours y tur otro tienda ta hayando hopi benta y ta yen di turista.

**Verifica e informacion di 16.2% pa bo mes**

Pa esnan cu kier verifica e noticia aki, mi ta invita bo bay riba mi pagina di facebook. Aki bo por wak e documentonan y click riba e link, cual lo hiba bon a e website oficial di Banco Central y wak e documento pa bo mes. Mi pagina di Facebook ta Marco Berlis Oficial. Tambe bo por bay directamente riba e website di Banco Central di Aruba na www.cbaruba.org, bay un poco abao bo ta wak e fecha di 23 Augustus 2022: Press Release State of the Economy Q1 2022. Esaki ta e documento cu bo mester lesa. Bo por lesa tur cos na Papiamento of Ingles.

Aunke nos falta caminda ainda pa cana pa por recupera completamente economicamente, nos por bisa cu Aruba ta riba bon caminda. Nos pais ta conociendo bon desaroyonan economico cu ta duna nos e speransa cu nos lo cuminsa wak un recuperacion economico y un bahamento di e debe den futuro cercano.



Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

### Relaciona cu 10 aña di IDEA-Aruba:

# Minister Xiomara Maduro a haya reconocimento pa e sosten y cooperacion brinda na IDEA

Diahuebs mainta un delegacion di Departamento di Asuntonan Economico a bishita Minister Xiomara Maduro. Relaciona cu e 10 aña di existencia di e unidad IDEA cu ta resorta bao di Departamento di Asuntonan Economico, e directora Sra. Maria Pita-Dijkhoff, hunto cu Sra. Louella Croes-Ras y Sra. Judella Trim a entrega na minister Maduro un certificado di aprecio y un bunita obsekio, como muestra di agradecimiento pa e sosten y cooperacion brinda na IDEA durante e periodo cu Minister Maduro tabata encarga cu e ministerio di asuntonan economico.

Minister Maduro a keda masha agradeci pa e reconocimento y a expresa cu tabata un placer y honor pa traha cu departamento di economia y IDEA na bienestar di Pais Aruba y a desea nan hopi forsa y exito den nan trabao.



## Ex Prome Minister Nelson Oduber:

# “Accionnan di Agosto 1977 tabatin su motibonan, significacion y balornan pa nos lucha y historia”








Segun nos Staatsregeling - e tempo ey bo por bisa nos constitucion - e eleccion pa eligi e miembronan di Staten di Antias ta tuma lugar segun partidonan insular, unda Corosu lo por eligi 12 miembro, Aruba 8, Bonaire 1 y e islanan Ariba (Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius) por eligi solamente 1 miembro. No tabatin partidonan cu ta representa Antias, pero cada isla separa. Pa nan e electorado na cas tabata importante.
Banda di eleccion pa miembronan di Staten di Antias tabatin un Eilandenregeling cu tabata regla e eleccionnan pa e islanan, unda cu Aruba por a eligi 21 miembro di Eilandsraad y e partido cu haya mayoria lo por forma e gobierno insular cu pa nos tabata 6 diputado. E gobierno aki casi mester sinta 4 aña, pasobra no por bin eleccion si gobierno cay, pero mester reforma.
Contrario na esaki, e gobierno Antiano cu si e cay por bin eleccion si bin problema prome cu 4 aña.
Kico a sosode na augustus 1977?
Bo por tin un situacion unda cu bo ta gana eleccion pa Staten di Antias na Aruba pero partidonan na Corsou cu total tabatin 12 miembro, unda un partido cu gana of perde ta join otro cu 1 partido di Bonaire, 1 di Sint Maarten pa yega na 12 asiento. A yega di sosode cu partido Nacional di Pueblo ta gana na Corsou y PPA ta gana na Aruba y envez cu PPA forma cu Nacional, nan ta forma gobierno cu partido Democrat di Corsou lagando e partido cu a gana aya for di gobierno. E tempo ey tabata ser bisa cu bo ta gana eleccion anochi di eleccion y perde su mainta siguiente pa bay den Gobierno Central na Corsou. Esaki a sosode varios vez cu partido Nacional.
Na Aruba MEP a gana eleccion na 1973 y a bay den gobierno Central. Na 1977 MEP a bolbe gana cu 5 asiento y pa un par di voto mas lo a saca 6 asiento di e 8 asientonan pa Aruba.
Kico a sosode? PPA a saca 2 asiento y despues ora cu un miembro a declara su mes independiente, PPA cu solamente 1 di e 8 asientonan a drenta gobierno Central. Logicamente cu MEP y su votadornan no por a acepta esaki, pasobra e tabata un falta di respet pa e electorado Arubano, apesar cu legalmente esaki tabata por, ya cu ta Gobierno Central pa Antias tabatin, unda cu den tur e islanan esun cu forma un gobierno mester busca un mayoria. E total di asientonan tabata forma e gobierno.

Referendum consultativo
E gobierno insular di MEP a organisa pa promer vez den historia di Reino Hulandes un referendum consultativo dia 25 maart 1977. E tempo ey tanto gobierno Central y esun di Hulanda a declara cu nos sistema no conoce e instrumento di Referendum ya cu esaki no ta para den nos leynan. E balor di e referendum consultativo aki tabata e arma principal di gobierno di MEP bao guia di Betico Croes dfm, unda cu nos no solamente a gana eleccion ya caba na 1973, 1975 y despues na 1977 pero den un referendum den tur libertad pueblo a duna Betico Croes y MEP e mandato pa regla nos futuro structura estatal den tur forma pero den todo caso cu nos lo mester sali di gobierno/Antias di 6. Pa mi e referendum aki su balor tabata historico y sumamente importante. Hasta masha aña despues e otro islanan y hasta Hulanda tambe a tene nan referendumnan. Su balor tabata grandi y tabata e instrumento mayor di Betico Ctroes y MEP.
Door di e resultado di referendum di 25 maart 1977 y e resultado di eleccion na juni 1977, MEP y gobierno insular di Aruba a sinti nan obliga y mara na ehecuta e resultado di e referendum.

**Detencion di 2 sindicalista**
Teniendo MEP na 1977 pafor di gobierno lo stroba e proceso pa haci e preparacionnan pa sali di e constelacion Antiano. No obstante e mandato aki cu MEP a haya di e pueblo den eleccion y e referendum, nos no por keda sin mas for di Gobierno Central ya cu no tin respet pa e electorado Arubano. Ora PPA cu solamente 1 asiento toch a drenta gobierno, Betico a organisa un reunion informativo na Centro di Bario Noord, unda e pueblo a atende masalmente. Durante e reunion nos a ser avisa cu 2 lider sindical di IOWUA a ser deteni pasobra cu nan lo a saca un pamflet contra PPA y cual contenido tabata ‘opruiend’ Di e momento ey a tuma e decision cu ta bay Warda di Polis na Playa unda Chinto Geerman dfm y Juan Yarzagaray dfm tabata deteni. Un masa hopi grandi a bay protesta dilanti Warda di Polis, a marcha bay cas di fiscal van Arps y e tempo ey den Nassaustraat a kibra vitrina di e oficina di Amigoe cu tabata contra nos y tin hende a kima e bandera di Antias.

**Aruba den scuridad**
E dianan cu a sigui gobierno insular a duna liber na tur ambtenaar pa nan por bay protesta. Tin sindicatonan tambe cu a join e protesta. A protesta pacificamenter pero ora cu gobierno Hulandes a bisa cu ta un par di hende so a protesta y cu no tabatin nada particular a sosode, nan mes a reta MEP pa mustra su forsa y sosten. E accionnan a conduci cu gobierno Central a manda Riot Commando bao guia di Castillejo Cova cu hopi polis di otro islanan pa bin yuda esnan aki pone ordo. Hopi abuso contra nos pueblo a tuma lugar, a abusa di poder, a tira riba hende, herida nan, a tira riba auto cu hende aden. Castillejo Cova cu e polisnan cu nan a trece bon arma y hasta a tene un marcha pa intimida, spanta hende den caya di Nassaustraat. Mirando e opresion, intimidacion y e abusonan aki nos a dicidi cu nos ta pone Aruba plat y a laga baha e planta di WEB y Aruba a keda un par di dia den scuridad. E tempo ey tabata fouilleer hende pa loco, a detene hende pa spanta pueblo. Mientras tanto 2 ciudadano a hasta bay Cuba.

**Ex Prome Minister Nelson Oduber:**
“Accionnan di Agosto 1977 tabatin su motibonan, significacion y balornan pa nos lucha y historia”Betico a uni forza cu e gremionan di sindicato y comercio den un reunion na Surfside. Den e reunion ey a palabra cu lo haci uzo di articulo 26 di Eilandenregeling (ERNA) cu ta bisa cu nos Eilandsraad por bay cerca gobierno Hulandes pa defende nos interes ora nos ta sinti nos mes perhudica. A forma un delegacion di Eilandsraad, Bestuurscollege y gremionan cu a bay Hulanda pa discuti e situacion. Al final a haya oido cerca Gobierno di Hulanda y di Antias den un protocol di 20 april 1978 pa bin un Comision di Reino pa studia e problema di un restructuracion di Antias. Mientras tanto MEP a bira miembro di Social Democratanan Internacional S.I. A bay cu diferente delegacion den region y nos a bay tambe Nacionnan Uni na e Comision di Decolonisacion y nan a conseha nos cu mester bula for di e constelacion Antiano a a base di un resolucion.
E accionnan di Agosto 1977 y e referendum di 25 maart 1977 tabata e base pa sigui traha pa prepara nos futuro pafo di gobierno Antiano, miho bisa pafo di Antias su constelacion.
Laga mi un biaha mas gradici Betico y MEP, su integrantenan y tur cu a uni forsa cu nos por a yega Conferencia di Mesa Rondo na 1981 y 1983 cu a conduci cu Aruba a sali for di e constelacion Antiano dia 1 jan. 1986, cu nos a elimina e 2 formanan di gobernacion, e 2 bestuurscollegenan cu awe nos por determina nos propio futuro, destino cu tur e instrumentonan legal, economico ta den nos propio man, tin propio parlamento, propio himno, bandera, ortografia, propio Banco Central y moneda Arubano. Ban conserva esaki cu ta nos responsabilidad.

## Minister Dangui Oduber

# Historia Augustus scur 1977















Ayera Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber tabata tin su prome anochi di informacion riba e topico 'Historia Augustus Scur 1977.' Esaki a tuma lugar na Cede di Mep, na Santa Cruz. Tabata un anochi placentero unda por a scucha Harry Croes y Lider Honorario Nelson Oduber conta riba nan experiencia di locual a hiba na e augustus scur y tur locual a pasa despues di 13 di augustus 1977. Ta momento nan cu a marca historia pa Aruba y cu danki na e curashi y determinacion di homber y muhenan lidera pa Lider inmortal Betico Croes, awe Aruba ta un Pais autonomo denter di Reino Hulandes.

Minister Dangui Oduber ta duna danki na tur miembro di Directiva di FFPNO specialmente na Presidente Michella Steenvoorde Laclé pa organisa e encuentro educativo y inspirativo aki. Tambe un danki special na Harry y Nel pa yuda nos enrikece nos conocemento y formacion como politico di Pais Aruba.

Sigur tawata un anochi exitoso cu hopi informacion pa nos por conserva e parti aki di nos historia.

# Desconosidonan a comete destruccion na Registro Civil y Censo







Diahuebs madruga a drenta informe di un caso di destruccion na Registro Civil y Censo, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso di destruccion unda den oranan di madruga un persona lo a sea skop of forsa e porta principal pero e alarma a bay on y mesora security a yega. E directora tambe a presenta y despues di a controla full e oficina a bin nota cu e tabata intacto. Polis a tuma e keho di destruccion di e glas na e porta cu a unicamente scheur.

# OPCION COMO CIUDADANO
# PA DESPERDICIO DI TAIRA

ENTRANTE 22 DI AUGUSTUS 2022

## OPCION 1

DAÑA
NATURALESA

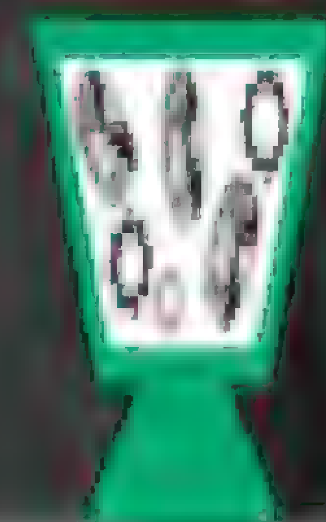
DOOR DI TIRA TAIRA DEN MONDI (10 MIL FLORIN BOET OF SER ENCARSELA PA 6 LUNA)



## OPCION 2

HIBA TAIRA
PERSONAL

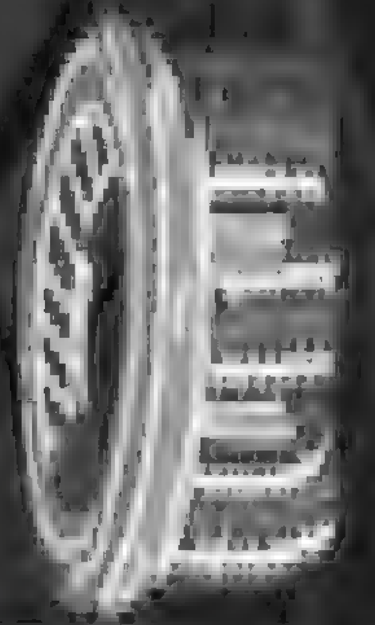
NA LOCALIDAD CU TA PROCESA TAIRA OF VIA UN NEGOSHI DI RECOGE SUSHI



## OPCION 3

SCOHE UN TIRE SHOP CU TA BRINDA UN SERVICIO COMPLETO

CU LO KEDA CU BO TAIRA BIEU Y HIBA ESAKI PA PROCESA





PA MAS INFORMACION RIBA DESPERDICIO DI ARUBA BISHITA

**WWW.TRASHTOCASHARUBA.ORG**




REDUCI REUZA RECICLA

# Douane na airport a detene Curasoleño cu kier a drenta Aruba cu droga

Diaranson mainta a drenta informe di un caso di detencion na airport, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu na douane na airport nan a detene un curasoleño cu kier a drenta cu droga, ela trese tanto marihuana como cocaina den su maletanan bao pensamento cu for di Curacao nan lo no ser controla, pero a lubida cu esnan den douane ta entrena cu nan ta observa y ta reconose hendenan cu actuacion y comportacion nervioso y ora di scan maleta ta detecta nan cosnan ilicito. Douane mesora a detene y a pase pa e seccion di crimen organisa di polis cu lo sigui cu e investigacion.








# PRONOSTICO DI TEMPO

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 26 DI AUGUSTUS 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO.
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 36 PA 39 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:55 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN OLA TROPICAL NA E MOMENTONAN AKI DEN PARTI
OOST DI CARIBE LO PASA CU MAYORIA DI WEER NOORD
DI NOS REGION. SINEMBARGO, DEBI NA SU PROXIMIDAD
POR SPERA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE CU TAMBE
CHANCE PA LAMPER CU STRENA DEN ORANAN DI MARDUGA
I MAINTA DI DIABIERNA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:
GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 35 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 35 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA
TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 34 / 28

# DCNA Ta Organisá Siman di Interkambio Junior Ranger 2022




Junior Ranger a kaba di sera nan evento anual di interkambio. Hóbennan di tur seis isla a bini huntu pa siña tokante e biodiversidat úniko ku tin denter di Karibe Hulandes i nan a pone piedra di fundeshi na e futuro kolaborashon interinsular. Ku bista di salimentu di solo riba laman mainta te na kaminata anochi bou di 'night glow in the dark', e studiantenan akí tabatin un siman yená ku rekuerdo ku nan lo tesorá pa bida largu.

Un pieda di fundeshi di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta e deseo di elevá edukashon ku ta enfoká riba naturalesa rònt Karibe Hulandes. Un di e hèrmèntnan disponibel pa e islanan ta empoderashon di hubentut, i kiko lo por ta un mihó manera pa hasi uso i kontrolá e energia akí ku ta pa medio di DCNA su programa di interkambio anual di Junior Ranger. E oportunidat úniko akí ta trese hóbennan di tur seis isla huntu pa siña tur kos tokante e biodiversidat eksepshonal ku Karibe Hulandes tin, i traha huntu pa desaroyá abilidatnan positivo, koperativo i sosial.

Servisionan di Ekosistema i Kon Nan ta Sostené Nos Tur!

E tema di e interkambio di e aña akí tabata Servisionan di Ekosistema i Kon Nan ta Sostené Nos Tur! Hinter e siman, e Junior Rangernan a siña kon pa identifiká flora ku founa marino i terestre durante aktividat di snòrkel, di kaminata i di kore den kayak den e vários habitatnan rònt Statia i St Maarten.

E siman a start na Statia ku kampamentu den e hardinnan botániko, loke a krea e oportunidat perfekto pa tur hende bai den profundidat di naturalesa. Ningun hende no tabata parse di wòri pa lanta mainta tempran pa eksperensiá e magnífiko salimentu di solo na horizonte di laman. Durante dia, e Junior Rangernan por haña eksperensia di práktika den monitoreo di espesienan invasivo dor di bai riba patruya di yuana huntu ku rangernan di STENAPA. Dor di e monitoreo, kada ranger a siña pa hasi distinshon entre e diferente supespesienan di yuana i nan a siña dikon ta importante pa vigilá tendensianan den populashon.

Dahlia Hassell Knijff, DCNA su Projects Officer, ta agregá "E Interkambionan di Junior Ranger ku Dutch Caribbean Nature Alliance ta fasilitá e islanan di Hulanda Karibense ta oportunidatnan pa hóbennan eksplorá diferente medioambiente, krea amistat ku ta krusa frontera i mas importante ainda benta chispa riba nan kuriosidat pa e mundu di naturalesa pa medio di diferente aktividat. Komo ku DCNA su meta prinsipal ta pa sostené e parkenan lokal, nos ta enfoká riba krea diferente eksperensia pa hubentut den edukashon di naturalesa dor di sigurá ku interkambio entre e islanan por tuma lugá pa e gruponan akí."

Islanan Nobo, Eksperensia Nobo

Hinter e siman e Junior Rangernan por a kompartí storia di nan propio isla, sea ku tabata durante un aktividat òf rònt di kampfür komiendo marshmallow. Kada partisipante tabata sorprendé ku, maske ku nan tur ta bisiña di otro isla, e ekosistema natural di kada isla tin su propio aspektonan. Sea ku tabata siña tokante espesienan kompletamente nobo, òf nan tabata simplemente hasi interkambio di nòmbernan lokal pa esunnan ku a siña, e studiantenan akí lo bandoná e isla ku un grado diverso di sabiduria lokal i amigunan nobo, algu ku DCNA ta spera lo kondusí na un bida largu di kolaborashon entre e islanan.

E siman tabata kargá ku un variedat di aktividat marino i terestre ku a entretené e Junior Rangernan for di mainta tempran te ora bira skur. Nan tabatin oportunidat di eksplorá e diferente ekosistemanan na Statia pa medio di hopi aktividat inkluso snòrkel miéntras ta desaroyá abilidat di identifiká piská i kon pa identifiká espesie di para. Na final di e siman akí, e rangernan por a disfrutá tambe di un mainta ku un paseo den kayak den e lagun di St. Maarten pa por haña un komprenshon di e ekosistema di palu di mangel (mangrove). Despues di mèrdia nan a bai siña tokante e impaktonan negativo di polushon di plèstik pa medio di un wega prèt den un pul.

"Tabata un honor pa STENAPA a risibí e Interkambio anual di Junior Ranger e aña akí. Nos a mira hóbennan di Karibe Hulandes disfrutá di edukashon di naturalesa i kompartí nan konosementu nobo di ekosistemanan i nan servisionan ku otro" segun Achsah Mitchell, STENAPA di DCNA su Ofisina di Edukashon/ JRE i presidente di DCNA su Grupo di Trabou 'Youth Participation'..

E evento aki a bira posibel ku sosten di Prins Bernhard Cultuur Fonds, World Wildlife Fund-Dutch Caribbean, i spònsernan di St. Maarten manera The Azure Hotel & Art Studio, Domino's Pizza i Winair. Aktividatnan di DCNA tin sosten generoso di Nationale Postcode Loteria di Hulanda.

Interesá den djòin Junior Rangers? Tuma kontakto ku bo organisashon lokal di parke pa haña mas informashon!

Krédito di foto: Estela Grau i Monique Grol, JRE 2022






# 5 uso medicinal di e clabo di holo pa salud

E usonan medicinal di e clabo di holo a bin ta probecha for di antiguedad pa promove e bienestar ante cierto enfermedadnan.
E ta un specerij, cu ta bin di e mata conoci como Syzygium aromaticum, tin componentenan cu ta promove e salud metabolico y digestivo.
Si ta bon, su aplicacionnan culinario ta mas extendi rond mundo, tambe a popularisa como remedi natural.
Y ta asina, cu aunke hopi no sa, e ta un fuernte importante di tanino, flavonoide, esterol y otro componentenan cu ta mehora e salud.



Usonan medicinal di clabo di holo cu bo mester conoce
E clabonan di holo a wordo emplea den e mundo gastronomico como ingrediente pa sasona carni, productonan di panaderia of bebida, entre otro.
Ademas hopi a balore pa su cualidadnan aromatico. Sin embargo, awendia nos lo centra riba su propiedadnan medicinal.
Na prome luga, nos tin cu destaca cu ta trata di un poderoso stimulante. E ta wordo emplea pa habri e apetit, elimina e gasnan intestinal y combati algun infeccionnan oral. Hasta su extracto y azetanan ta wordo emplea den e formulacion di algun dentrifico y remedinan di odontologia.
Bo conoce en detaye e usonan medicinal di e clabo di holo? Nos lo repasa esakinan a continuacion.

1. Remedi pa problemanan digestivo
E specerij aki a wordo usa principalmente pa su efectonan na nivel digestivo, mehorando digestion y gas.
Un di e usonan medicinal di e clabo di holo ta mas importante tin di haber cu e sistema digestivo. Debi na su propiedadnan carminativo y antiinflamatorio, e ta faborerce e alivio di e gasnan y indegestion.
Ademas, su extractonan a duna resultadonan positivo den e tratamento di ulcera.
Ingrediente
- 5 clabo di holo
- 1 glas di awa (200 ml)

Preparacion
- Prome, pone un glas di awa herbe.
- Ora cu e alcansa su punto di herbe, agrega e clabonandi holor
- Kita e bebida for di candela y lag'e reposa rond di 10 minuut.
- Una bes cu e tempo aki pasa, filtr'e cu un colado y bebe.
- Tume te cu dos biaha pa dia durante 3 dia sigui.

2. Remedi pa garganta irita
E propiedadnan antimicrobiano di e clabo di holo, por yuda elimina e microorganismonan cu ta incidi den e iritacion di garganta.
Si ta bon, no mester consumi'e su so, e ta efectivo ora cu ta mescl'e cu otro ingredientenan saludabel.
Ingredientes
- 1 telep di clabo di holo mula (5 g)
- 1 cuchara di radijs puro (15 g)
- Honing (15 g)
- Awa lauw (200 ml)



Preparacion
- Combina tur e ingredientenan aki y bashanan den un glas di awa lauw.
- Una bes cu bo obtene e preparacion, bo ta gorgle durante 2 pa 3 minuut.
- Ripiti e remedi aki tur dia te ora cu bo sinti un mehoransa.

3. Remedi pa e salud oral
E pripiedad antimicrobiano di e clabo ta contribui na e mehoracion di e salud oral, e infeccionnan y mal aliento.
Entre e usonan medicinal di e clabo di holo, por haya su aplicacionnan den e salud oral. No solamente e ta contribui na detene e crecemento di e bacterianan cu ta causa enfermedadnan di encia, sinio cu e ta reduci e concentracion di placa y controla como e dolor di djente y halitosis.
Ingrediente
- 2 rama di peterselie
- 3 clabo di holo
- 2 glas di awa (400 ml)

Preparacion
- Na prome luga, herbe e glasnan di awa.
- Una bes cu e yega na su punto di herbemento, agrega e peterselie y e clabonan di holo.
- Reduci e candela y lag'e cushina durante 2 minuut.
- A continuacion, tapa e bebida y spera pa e reposa di 10 pa 15 minuut.
- Finalmente, col'e y realisa enhuage 3 biaha pa dia.

4. Remedi pa cuida e higra
E specerij aki ta contene un substancia activo yama eugenol, cual ta specialmente beneficioso pa e salud hepatico.
Su consumo por contribui den e tratamento di e higra vet y e efectonan cu e stress oxidativo ta causa.
Es mas, e por ta beneficioso contra e cirrosis hepatico.
Ingrediente
- 5 clabo di holo
- 1 glas di awa (200 ml)
- 1 cuchara di honing (15 g)

Preparacion
- Basha e clabonan di holor den un glas di awa herbi.
- Tapa e bebida y lag'e reposa 10 minuut.
- Despues, filtr'e cu un colado y agrega un cuchara di honing.
- Bebe un biaha pa dia, durante 2 siman sigui.

5. Remedi pa tosamento
Clabo ta reforsa e sistema inmune, pa cual ta resulta interesante den epocanan di verkoud y griep.
E ingrediente natural aki tambe ta resulta idoneo pa e tratamento di tosamento y otro problemanan respiratorio.
Su componente ta yuda combati e virus y bacterianan cu ta afecta e salud pulmonar.
Adems, ta yuda refors e sistema inmunitario.
Ingrediente
- 3 clabo di holo
- 1 cub di awa (250 ml)
- Juice di ½ lamunchi
- 1 cuchara di honing (15 g)

Preparacion
- Pa cuminsa, herbe e cup di awa
- Despues, agrega e clabonan di holo, e juice di e lamunchi y honing.
- Lag'e reposa pa 10 minuut y despues beb'e.
- Bebe un cup tur anochi prome cu bo drumi, te ora cue sintomanan reduci.

Precaucion!
Si ta bon, e usonan medicinal di e clabo di holo ta destaca entre e specerijnan, no mester ignora cu ta contraindica den casonan special.
Mester evita den caso di insuficiencia hepatico. Tambe pashentnan cu e malesa di Crohn, mester abstene di tum'e, como tambe muhenan na estado y lactancia.
Den cualkier caso, si bo tin algun duda riba su posibel uso of bo ta tumando remedi, consulta cu bo dokter of farmaceutico pa nan informabo.

# CAMPEONATO BOLA 8 TA CONTINUA!



Tanki Leendert - Shonnan amante di biljart, e tremendo campeonato annual di Federacion di Biyar Arubiano (FEBIAR), ta continua cu full furia e diabierna aki 26 di augustus den e palacio di biyar na Tanki Leendert!

Nada menos cu e gang di cacho brabo di Pos Abou, MAD DOGS, lo enfrenta nan eterno rival, e ekipo legendario di añanan 70, BARRACUDA BT! Asina mes shonnan, capitan di Barracuda, Jason "Friday the 13th" Kock lo baha cu tur su piscanan carnivoro pa masscara e gang di cacho brabo for di Pos Abou! Mala lenga ta fluister den "wandelgangen" cu tin un dje hungadornan clave di Mad Dogs, conoci bou e nomber codico "zwakke blaas", a haya un "aanwijzing" di nada menos di MinPres di "TenTen-Landia" himself! Consecuencia ta cu "manneke pis uit Benedenput" no mag "stroke" su taco pa basta tempo den 10-10!! Interesante pues pa wak con en gang di cacho brabo lo blaf een toontje lager!

Ne otro mesa, e guynan di hero, STEELERS BT, bou guia di Le Bonske, lo enfrenta e manada di MONGOOSE BT, bou guia di mada menos cu "Saint Patrick" y the guy from Guyana, Robby "The Natural" Nathu!

Shonnan, reserva bo stoel cu "blafkapje" di tempran, ora cu MAD DOGS enfrenta BARRACUDA, y MONGOOSE pone frusto den STEELERS, diabierna awor 26 di augustus benidero cuminsando pa 8:00 PM na e palacio di biyar na Tanki Leendert! Manera semper, entrada ya completamente gratis y e ambiente y cordialidad ta totalmente por nada!

# Falta di preferencia causa di accidente cu hende herida na Catashi



Diaranson merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Catashi, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu pa falta di preferencia un Toyota Yaris y un Nissan March a dal den otro. Debi na e impacto e chauffeur di e Marcha a resulta herida.

Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

# Op Curaçao geboren Dr. Heyden (38) gepromoveerd tot professor



WILLEMSTAD - Mariano 'Pitòsh' Heyden is onlangs gepromoveerd tot professor aan de Universiteit van Monash in Melbourne, Australië.

Professor Dr. Heyden was universitair hoofddocent van het Department of Management Faculty of Business & Economics aan de Universiteit van Monash gedurende de afgelopen 6 jaren, na zijn carrière aan de Universiteit van Newcastle in Australië.

Hij wordt erkend door deze promotie voor zijn bijdrage aan de Universiteit van Monash op het gebied van academische activiteiten: onderzoek, onderwijs en betrokkenheid. Hij is ook, sinds 1 januari 2022, de HDR -directeur, de gedelegeerde autoriteit (DA) voor de meeste Ph.D. zaken en begeleiding van de kandidaten. Hij staat bekend bij zijn collega's en in de universitaire wereld om verschillende onderzoeken, publicaties en presentaties.

Professor Dr. Heyden werd geboren in Curaçao, waar hij de Cayena Kleuterschool, het Berg Carmel College, het Radulphus College en de Universiteit van Curaçao heeft bezocht. Hij behaalde zijn Master in de Filosofie aan het Erasmus Research Institute for Management in Rotterdam, Nederland, waar hij ook zijn Ph.D. heeft behaald.

Gevraagd hoe hij dit niveau heeft kunnen bereiken, zegt hij dat als hem werd verteld om een boek te lezen, dat hij het boek twee keer las. Ook ziet hij zijn resultaten niet als het product van worstelingen, maar het resultaat van gefocust blijven en proberen zoveel mogelijk te lezen om kennis te vergaren.

Zijn ouders Mariano en Reyna Heyden-Joe en familie vieren samen met hem deze prestatie en bedanken alle personen die op enigerlei wijze hebben bijgedragen aan de persoonlijke en professionele ontwikkeling van Prof. Dr. Heyden.

# Polis a detene homber cu a agredi su pareha dilanti nan propio yiu



Diaranson anochi a drenta informe di cu un homber lo ta maltratando su pareha na Matadera, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

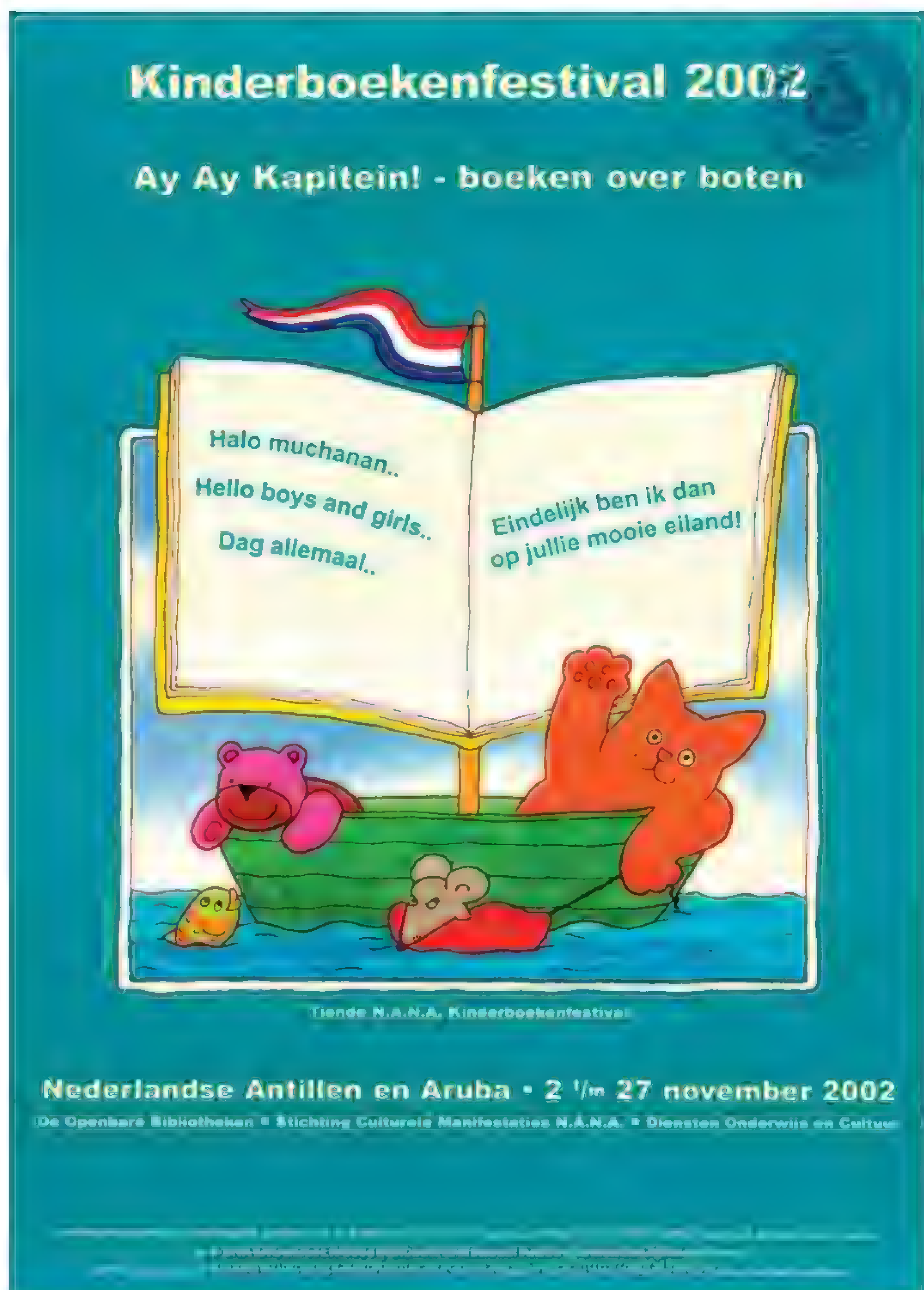
Un otro informe a drenta cu e homber lo tin un cuchiu den su man y pidiendo pa polis bini cu mas urgencia.

Despues di un rato ta buscando a logra haya e compleho di apartamento nobo na un caya nobo na Matadera.

Na yegada di e prome patruya a bin haya e homber para pafo cu un martieuw den man. Cu tactica polis a logra drenta e sospechoso y a detene. E vehiculo di transporte ta esun cu a yega prome na e sitio y mesora a transporta e sospechoso. Tanto e mama como e yiu a keda traumatisa y a hiba nan for di e sitio y pa nan papia cu slachtofferhulp,

# 30 aña Festival di Buki pa Mucha

Na november 2022 Biblioteca Nacional Aruba ta presenta e di 30 edicion di su 'Festival di Buki pa Mucha'. Tema e aña aki ta 'Biba Natura-Lesa!'. Y manera semper lo tin hopi actividad na diferente scol cu autor, ilustrador, storia y buki. Prome edicion di e Festival di Buki pa mucha tabata na 1993.







E Festival di Buki pa Mucha ta e campaña anual mas grandi di Biblioteca Nacional Aruba pa stimula lesamento cerca mucha y ta tuma lugar den prome siman di november. Den ultimo 30 aña, hopi pero hopi autor di buki pa mucha, contador di storia y ilustrador a duna nan contribucion na e festival cu nan buki, storia, arte y presentacion. Ta tarea principal di BNA pa stimula lesamento pero mas importante ta pa laga cada mucha descubri e placer di lesamento.

E aña aki lo tin presentacion en bibo como tambe online pa mucha, docente y mayor. Presentacionnan ta tuma lugar na Biblioteca O'stad, Don Bosco, Cas di Cultura y Biblioteca San Nicolas. Autor y ilustradornan ta bin di diferente parti di mundo y sigur tin talentonan local manera tur aña cu ta gusta skirbi storia, poesia y compone cantica. E programa lo ta diverso y atractivo.

Pa celebra 25 aña di Festival di Buki pa Mucha na biblioteca a documenta historia di Festival di Buki pa Mucha den forma di un buki. Su titulo ta 'Children's Book Festival Aruba 1993-2016 : promoting reading on Aruba for 25 years!' Esaki ta un compilacion di material cu ta duna un bista riba tur e añanan anterior (1993 -2016).

Festival di Buki pa Mucha y otro actividadnan pa stimula lesamento ta keda relevante den tur tempo. Ta esencial pa mucha cuminsa lesa for di trempan y cu nan por desaroya esaki. Lesamento ta yuda rekeri conocimento cu por aplica den hopi area di bida y siña conoce nos mundo como tambe conoce loke ta biba den nos. Aunke cu informacion ta bira mas y mas visual, lesamento no ta perde su balor.






SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

# Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| | |
| Servicio nan | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| | |
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |



# Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa Jamila Henriquez**

# Dienst regeling Artsen pa pariba di brug



Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J

Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Wever, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16 WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL






Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 24 Aug 2022 Anochi

| | |
|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 7722 |
| | 9401 |
| | 9827 |
| | 9689 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 6766 |
| | 8853 |
| 1OFF | Sorteo # 1471 |
| | 9922 |
| ZODIAC | Sorteo # 5525 |
| | 9989 |
| | Aquario |
| LUCKY 3 | Sorteo # 455 |
| | 701 |
| MULTI-X | FP |

| | | |
|---|---|---|
| LOTTO 5 | | 08-10-16-22-25 |
| Sorteo #2313 | | Joker 33 Letter M |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 680.000,- |
| 21 | x Match 4 | |
| 447 | x Afl. 12,00 | |
| LOTTO DI DIA | | 01-02-07-18-26 |
| Sorteo # 5864 | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | 61.000,- |
| 10 | x Match 4 | |
| 156 | x Afl 8,00 | |
| MINI MEGA | | |
| Sorteo # | | Mega Ball |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 310.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |
| MINI MEGA | | Afl. 410.000,- |
| KORSOU | | |
| Sorteo # | | |



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 25 Aug 2022 Merdia

| | |
|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 3659 |
| | 6496 |
| | 7532 |
| | 3024 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 3659 |
| | 0320 |
| 1OFF | Sorteo # 1715 |
| | 1266 |
| ZODIAC | Sorteo # 3659 |
| | 2842 |
| | Libra |
| LUCKY 3 | Sorteo # 533 |
| | 280 |
| MULTI-X | X3 |

| | | |
|---|---|---|
| LOTTO 5 | | |
| Sorteo # | | Joker Letter |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 680.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |
| LOTTO DI DIA | | |
| Sorteo # | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | 61.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |
| MINI MEGA | | |
| Sorteo # | | Mega Ball |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 310.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |
| MINI MEGA | | Afl. 410.000,- |
| KORSOU | | |
| Sorteo # | | |



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 24 Aug 2022 Merdia

| | |
|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 3658 |
| | 7830 |
| | 0535 |
| | 1590 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 3658 |
| | 5112 |
| 1OFF | Sorteo # 1714 |
| | 2985 |
| ZODIAC | Sorteo # 3658 |
| | 1802 |
| | Sagitario |
| LUCKY 3 | Sorteo # 532 |
| | 005 |
| MULTI-X | FP |

| | | |
|---|---|---|
| LOTTO 5 | | |
| Sorteo # | | Joker Letter |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 640.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |
| LOTTO DI DIA | | |
| Sorteo # | | Proximo Jackpot |
| 0 | x Jackpot | 60.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl 8,00 | |
| MINI MEGA | | |
| Sorteo # | | Mega Ball |
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 310.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |
| MINI MEGA | | Afl. 410.000,- |
| KORSOU | | |
| Sorteo # | | |

# NO PERDE STIMAMI STERILISAMI SU SUMMER SIDEWALK SALE unda lo tin prijsnan increibel riba un surtido amplio di productonan di Hotel nobo y usa!



Marca September 4 den bo calendario pa bo no perde Stimami Sterilisami su Summer Sidewalk Sale cu lo tuma luga na Sun Plaza di 10 AM te cu 6 PM, y unda bo lo haya un surtido amplio di productonan nobo y usa di Marriott Vacation Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Ritz Carlton, RIU Hotel & Resorts, Tara Eco Supplies, y Ben Kaufman na prijsnan sumamente barata. E productonan ta inclui mueblenan di hardin, matras, serbete, clechi di cama, tayo, glas y hopi mas! Tambe bo lo tin e oportunidad di amplia bo famia y duna un cacho of pushi un hogar pa semper via Luna Foundation, Nine Lives Foundation, y Sgt Pepper's Friends cu lo atende e evento cu mascotanan cu ta cla pa adopcion.

Ta bai tin varios actividad pa mucha, cual ta inclui lesnan di Bring it on Zumba, tutorial di balloon animals, facepaint y hopi mas actividad organisa door di e activities team di Marriott. 100% di e fondonan recauda ta bai wordo contribui na Stimami Sterilisami su campaña nacional di sterilisacion di cacho y pushi, cu recientemente a celebra e logro grandi 30,000 sterilisacion.

"Nos ta sumamente agradecido y conmovi di e ayudo, contribucionnan y voluntarionan di Bucuti & Tara, Marriott, Ritz Carlton, RIU, Tara Eco Supplies, Ben Kaufman, Nine Lives Foundation, Luna Foundation, Sgt Pepper's Friends, Sun Plaza, y Craft & Lola. E evento no ta bai solamente yuda contribui na nos mision pa mitiga e sufrimento di cacho y pushi riba caya, pero tambe e ta bai brinda nos comunidad e oportunidad pa cumpra productonan duradero y di bon calidad na prijsnan hopi barata, mientras cu nan ta pasa un dia leuk den famia. Nos ta invita henter Aruba pa bin disfruta y apoya e maraviyoso causa aki," Ewald Biemans, Presidente di Stimami Sterilisami, ta conta.

Stimami Sterilisami Foundation

Fundashon Stimami Sterilisami ta un non-profit organization cu ta uza 100% di tur donacion pa ofrece subsidio parcial pa e procedura di sterilisacion pa tanto publico

FUNDASHON STIMAMI STERILISAMI
www.stimamisterilisami.com
Aruba Bank 6012630190
KVK: S1744.01

en general, como tambe organisacionnan di boluntario cu ta cuida cacho y pushi riba caya. E organisacion su bukinan ta habri y ta wordo controla pa asina brinda transparencia total di e uzo di fondonan. Pa esnan cu kier aporta na e gran causa aki, por haci donacion directo na Fundashon Stimami Sterilisami:

Bank: Aruba Bank
Acc. Number: 6012630190
Acc Name: FUNDASHON STIMAMI STERILISAMI
Swift code: ARUBAWAX

## 5 TIPS PA DOÑONAN DI MASCOTA DURANTE MAL TEMPO

1 Trahsa un "hurricane safety plan" pa bo famia ...

- Un pet carrier
- Extra leash

I ♥ my PET

Stima Mi Mascota

# Polis a hala atencion di adicto ambulante cu a bira agresivo cu habitantenan di Spinozastraat y vecindario




Diaranson atardi a drenta informe di cu un adicto ambulante a bira agresivo cu e habitantenan di Spinozastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un conosido ambulante B., polis a hala su atencion pa su comportacion y agresividad.

# Oracion di dia

## Un feliz dia y cu Dios brasa boso cu Su amor y misericordia

"Esun di mas importante meymey di boso, lo ta boso sirbido."Mateo 23,11

Hesus cu ta e Maestro a bini na mundo pa siña nos con nos mester biba pa nos por agrada Dios y cumpli cu Su mandamentonan y leynan. Hesus mes cu ta nos Mesias cu a bini pa salba nos y cu ta Esun mas importante den e mundo aki a sirbi Su discipelnan siendo nan Maestro y Guia.
Awe Hesus kier siña cada un di nos tambe cu no ta importa ken nos ta of ki profesion nos tin, nos cada un ta yama pa sirbi den e situacion cu nos ta actualmente. Sea nos ta un ama di cas, docente, profesional, comerciante of un gobernador, nos tur ta yama pa sirbi nos hogar y comunidad. Nos tin cu haci'e den tur humildad y cu hopi amor manera Señor a stima nos. Door di sigui e bon conseho di Hesus, nos por yega na ser hendenan sincero pa motibo di nos oracionnan persistente. Anto e ora ey nos lo mira e Gloria di Dios den tur loke nos ta haci y nos lo ta un luz cu ta manda su splendor di claridad riba henter mundo.

Oracion: Tata Celestial, Abo cu a duna nos e privilegio di ta Bo yiunan stima y a bendiciona nos cu e gracia cu Bo tin warda pa nos den shelo, yuda nos keda fiel na Bo amor, berdad y husticia.

"SEÑOR TA MI WARDADOR, MI'N TIN FALTA DI NADA. DEN CUNUCU DI YERBA BERDE E TA PONEMI SOSEGA. E TA HIBAMI NA AWA TRANKIL, PA MI BOLBE HAÑA FORSA". SALMO: 23

Conforme cu boluntad di DIOS y gradecido na loke el'a haci y nifica pa nos. Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



# Sr. Jan Hendrick Tromp

Mihor conoci como: "Janchi" of "Jan"
*03-10-1954 – †18-08-2022

Mayornan: †Edita Farro
†Simon Tromp

Na nomber di su:
Casa: Miriam Tromp-Imbago

Rumannan:
Valentina Tromp
Juanita Christina Tromp-Tjon
Perry Tjon
Patrick Farro
Jeanine Tromp y Giovanni Colauto

Yui di criansa: Mauricio Tromp, Rumannan Fernando Escamia y Harley Escamia
Nieto di criansa: Jonathan David Espinoza

Sobrino (a):
Miranda Webb, Gilberto Webb, Rose-ann Webb
Anoeska y Anthony Ruiz, Shahaira y Robert Spencer
Emily Tjon,Jimmy Tjon, Daniel Tjon, Naomi Tjon
Jenneline Farro y Josh Silva, Joselyn Farro, Jarick Farro
Xiaruska y Jerry de Zeeuw na Hulanda
Hugo Colauto na Belgica, Thomas Colauto na Portugal, Daniel Colauto na Hulanda

Tantanan:
Sra Vda Filomena Petrochi-Farro
Agricola Farro
Sra Vda Ludwina Quandus-Farro
Modesta Wolff-Tromp
Nicolina Tromp-Tromp

Iha: Joselyn Farro

Swa y Cuñanan:
Luz-Dary Imbago
Marlene Imbago y Famia
Ex Swa & Cuñana:
Ignacio Webb
Jaqueline Filiciano
Theo Wever

Bon Amigo nan di cas: Harold Perez, Hector Ramirez Velasco i demas amigonan.

Sobrasubrino (a), primo y primanan, comer y compernan, y tur su amigonan y conocirnan

Demas famia: Tromp,Imbago, Farro, Webb, Tjon, Colauto, De Zeeuw, Ruiz, Spencer, Wever, Silva, vd Biezen, Eckmeyer, Petrochi, Paesch, Jones, Gomez, Quandus,Wolff,Leon,Escobar,Espinoza,Luidens,Willems,Pontilius,Everon,Franken,Lejuez,de Cuba,Giel,Lacle, Croes, Barnes, Loopstok, Peña, Maduro, Arends, Figaroa, De Mei, Donata,Rasmijn,

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
CU GRATITUD PA DIALYSE & STAFF I PERSONAL DI DR HORACIO ODUBER.

Ta invita demas famia,bisiña amigo- y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 27 di Augustes 2022 di 10'or pa 4'or di atardi na Kudawecha # 33-B,despues saliendo pa Santana catolico na Noord

Oportunidad pa condolencia; diabierna 26 di augustus na Kudawecha 33-B di 7 pa 9 pm




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 3 | | | 7 | | | | |
| 6 | | | 1 | 9 | 5 | | | |
| | 9 | 8 | | | | | 6 | |
| 8 | | | | 6 | | | | 3 |
| 4 | | | 8 | | 3 | | | 1 |
| 7 | | | | 2 | | | | 6 |
| | 6 | | | | | 2 | 8 | |
| | | | 4 | 1 | 9 | | | 5 |
| | | | | 8 | | | 7 | 9 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | 8 | | | | 2 | 4 | |
| 6 | | | 9 | | 2 | | | 1 |
| | | 4 | | | 8 | | | 6 |
| 4 | 7 | 1 | 2 | | | 3 | 5 | |
| | | | | | | | | |
| | | 5 | | | | | 1 | |
| | 8 | 3 | | | | 6 | 7 | |
| | | 6 | | | 1 | 5 | 2 | 9 |
| | | 2 | | | | | 8 | |

## Sopi di Letranan

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Q | C | T | Z | N | P | A | R | A | G | U | A | Y | N | X | Q | N | S | N | Z | R | N | X | I |
| G | G | Z | A | W | A | D | A | N | A | C | D | Z | R | N | T | H | W | A | O | D | G | G | M |
| S | A | N | L | F | J | Z | P | A | N | I | H | C | O | A | V | I | I | K | C | R | M | E | E |
| I | H | G | W | N | R | W | M | A | R | R | U | E | C | O | S | N | B | I | F | G | N | P | L |
| N | X | N | I | O | S | N | P | L | B | I | L | Y | C | B | A | R | V | I | T | T | I | O | Z |
| P | L | B | G | A | K | D | W | I | M | G | U | K | O | M | A | B | F | F | Y | A | N | R | L |
| H | W | U | H | Q | F | A | E | O | T | J | I | L | E | S | X | W | R | Z | P | D | L | H | R |
| T | C | X | S | Q | M | R | K | C | L | K | I | L | I | A | R | B | C | U | R | Q | V | I | H |
| E | O | L | E | O | P | B | O | T | E | V | A | L | G | G | N | H | U | E | S | V | Q | F | A |
| Y | V | B | R | Y | A | B | C | N | I | R | I | D | M | J | L | I | S | V | N | E | W | W | B |
| E | U | Z | A | L | C | T | I | A | H | A | J | N | A | U | E | N | T | D | M | S | L | C | W |
| Q | J | P | O | H | I | M | E | E | I | U | H | P | Z | F | Q | D | T | N | Q | D | Q | A | L |
| G | V | I | I | X | A | S | C | N | E | C | O | M | D | G | B | N | Y | H | E | I | W | Z | S |
| K | T | L | D | K | X | O | B | N | A | N | N | V | Z | R | I | K | G | Y | Z | G | I | W | G |
| B | E | H | Y | P | E | R | W | O | O | S | Z | A | A | L | N | H | A | X | C | T | R | P | R |
| G | O | A | A | R | G | E | L | I | A | E | O | S | R | F | F | O | K | F | G | U | R | A | P |
| F | N | D | U | P | S | S | M | N | Q | J | I | E | M | F | W | Z | C | G | G | S | H | H | R |
| A | U | S | T | R | A | L | I | A | A | L | B | A | F | Q | Z | S | K | I | H | B | S | E | D |
| G | Y | D | L | U | V | B | U | F | K | F | D | E | K | Q | L | I | F | R | X | Y | X | U | C |
| Z | S | Z | X | T | D | U | G | K | V | R | U | S | I | A | G | X | K | T | U | E | L | F | M |
| I | T | K | Q | J | L | Q | P | R | I | A | P | G | R | E | C | I | A | N | L | X | M | Q | X |
| H | T | J | C | E | D | Y | T | D | U | O | D | P | J | C | L | C | Q | U | Y | A | S | B | V |
| J | S | G | E | U | I | E | T | Z | F | K | O | D | Z | V | Z | Z | J | W | A | A | M | R | W |
| V | U | L | A | G | U | T | R | O | P | I | J | X | P | T | S | U | I | Z | A | C | Q | M | L |

alemania
argelia
argentina
atenas
australia
berlin
bolivia
brasil
brasilia
bruselas
canada
chile
china
francia
grecia
italia
japon
lisboa
londres
madrid
marruecos
mexico
paraguay
portugal
roma
rusia
suiza